

Azama  Mucmeru



СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

ЗАГАДКА ФАРАОНА
БЕНГАЛЬСКАЯ ЖЕМЧУЖИНА
Меч короля Шотландии
Кража на Ниагарском водопаде
Убийство на Эйфелевой башне
Сокровище Бермудских островов
Корона дожа
Погоня за белой жирафой
Переполох в Голливуде
Опасный круиз
Похищение в Ватикане
Тайнственная роза Альгамбры
Охота за призраком
Сыщик против сыщика
Секрет графа Дракулы
Разыскивается ковёр-самолёт
Пожар в джунглях
Детективное Рождество
Путешествие на край земли
По следам алмаза
Тайна нефритового дракона
Преступление на десерт
Миллион за птицу додо
Шифр контрабандистов
Мсть на горе Фудзи
Пять загадок на Рождество
Непредвиденный казус в Барселоне
Сокровища королевы пиратов
Рождество с призраками
Загадочное происшествие на Венском балу
Загадка ледяного викинга
Тайнственный остров
Кошмарный Хэллоуин

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ

МЕСТЬ
НА ГОРЕ ФУДЗИ

Иллюстрации
Стефано Туркони



Санкт-Петербург

УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44
С 80

Перевод с итальянского *Екатерины Даровской*
Серийное оформление *Татьяны Павловой*
Иллюстрации *Стефано Туркони*

AGATHA MISTERY.
VENDETTA SUL MONTE FUJI
by Sir Steve Stevenson

All names, characters and related indicia contained in this book are
copyright and exclusive license of Atlantyca S.p.A. in their original version.

Their translated and/or adapted versions are property
of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

© 2016 Atlantyca S.p.A., Italy

© 2017 for this book in Russian language –
Azbooka-Atticus Publishing Group LLC

From an original idea by Mario Pasqualotto

In collaboration with Luca Blengino

Illustrations by Stefano Turconi

Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.

Original title: *Agatha Mystery. Vendetta sul monte Fuji*

International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 - 20123

Milano – Italia - foreignrights@atlantyca.it - www.atlantyca.com

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2018

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательская Группа

„Азбука-Аттикус“, 2018

Издательство АЗБУКА®

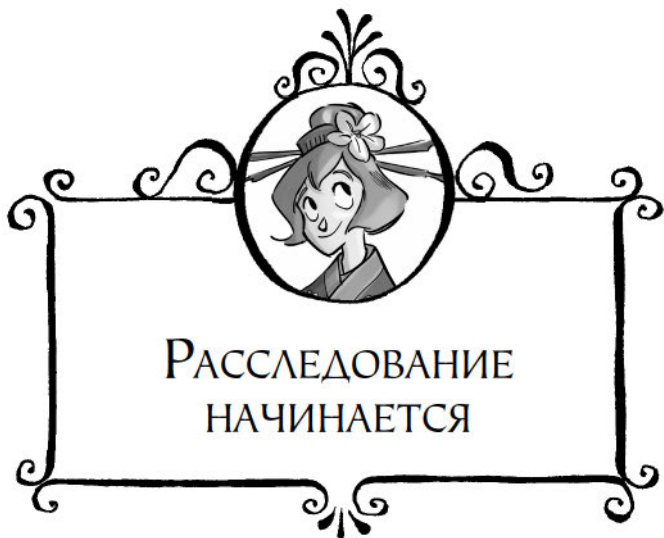
ISBN 978-5-389-13237-5

Пункт назначения:
Токио — Япония



ЦЕЛЬ

Обеспечить безопасность знаменитого автора манги. Кто-то попытался украсть у художника последнюю главу его самой известной серии и не успокоится, пока не довершит начатое...



В небе над Лондоном сияло тёплое апрельское солнышко, и город бурлил по-весеннему кипучей и энергичной жизнью. Лучи солнца пригревали кровлю Бейкер-Палас, фешенебельного небоскрёба в лондонском районе Сити, радужными бликами расцветивая стебли и листву растений, которые зеленели на террасе.

Худой и бледный юноша стоял на этой террасе, смотрел на оживлённые столичные улицы и тоскливо вздыхал. Ему ужасно хотелось спуститься, выйти на крыльцо и насладиться этим на редкость погожим деньком, а не балансировать на шаткой

стремянке с секатором в руках. Дело в том, что Ларри Мистери, ученик престижной школы для детективов «Око Интернешнл», был занят наиболее сложнейшим делом: он подрезал кактусы!

Мистер Попс, швейцар Бейкер-Палас, несколько недель кряду напоминал ему о том, что эту работу необходимо выполнить как можно скорее. До вчерашнего вечера Ларри удавалось замять разговор и избежать конфликта со швейцаром, но на сей раз юноше не повезло:

подкрадываясь к лифту, он столкнулся нос к носу с этим сухощавым седовласым мужчиной, который смерил его суровым взглядом и подчёркнуто учтиво произнёс:

— Добрый вечер, мистер Мистери. Мне показалось или вы пытаетесь скрыться от меня?

— Э-э-э... добрый вечер, мистер Попс! Что вы, нет, конечно, я... э-э-э... просто шёл тихо, чтобы не потревожить соседей.

Выражение лица швейцара свидетельствовало, что он не поверил ни единому слову.





— Мне очень приятно, что вы такой внимательный и чуткий человек, — язвительно процедил Попс. — И всё же, думаю, чтобы не вызывать недовольства у других жильцов, вам следует в первую очередь соблюдать правила проживания, сэр. И поскольку мне в кои-то веки посчастливилось встретить вас, то я в последний раз напоминаю, что вы должны навести порядок на своей террасе. Это приличный дом, а не джунгли!

«Ну уж прямо-таки джунгли...» — хмыкнул про себя Ларри.

Сегодня утром он бодрым шагом вышел на террасу, не сомневаясь, что справится с работой в два счёта. Приглядевшись, юный детектив мысленно согласился со швейцаром: терраса и впрямь напоминала амазонские джунгли. Кактусы вымахали и разрослись, а в больших кадках повывезала уйма сорняков. Кроме того, на клумбах поселилось какое-то странное ползучее растение. Переплетающиеся зелёные лианы бежали по полу, змеились вокруг параболических антенн, выходили на фасад и тянулись в сторону стеклянной крыши.

Юноша не стал тратить время попусту, убежал в дом и принялся рыться в мотках проводов, грудах пустых коробок из-под пиццы и кучах грязных футболок.





— Ну куда же подевались эти папины инструменты? Он ведь точно оставлял их у меня... Ага, вот они!

Вскоре он вернулся на террасу, облачившись в комбинезон папы Сэмюэля, который когда-то работал садовником в Букингемском дворце. Одежда была велика и спадала с худых плеч юного детектива. Он осмотрел инвентарь и обнаружил перчатки, большие ножницы, электрический секатор и пару бутылок с удобрениями. Установив стремянку и взяв в руки ножницы, Ларри взглянул на переплетения лиан, которые опутали всё свободное пространство.

— Клянусь хвостом своей компьютерной мыши, и с чего же мне начинать? — пробормотал он. — У меня ведь нет такого дара ухаживать за растениями, как у папы или у Агаты!

Ларри бросил взгляд на «ИнтерОко», сверхтехнологичный аппарат, который ему выдали в школе для сыщиков. Устройство, отполированное до блеска, красовалось на столике. На экране не мигала ни одна лампочка.

— Ой, точно! «ИнтерОко» поможет мне отыскать любую информацию, достаточно только подключиться к базе данных «Ботаника», — прищёлкнул пальцами юноша. — В командировках



я без него как без рук, и дома ему тоже всегда найдётся применение!

Отложив ножницы, он схватил аппарат в титановом корпусе и запрыгнул на стремянку, листая цифровую библиотеку.

— Итак, посмотрим. «Растению нужен грунт, состоящий из чёрного торфа и чистого песка... следует удобрять так, чтобы не превышалась концентрация азота, поташа и кальция». Пойдите, но это всё методы, как помочь растениям стать ещё больше! Хм, возможно, если первым делом я выясню, что это за вид кактуса, то потом найду и рекомендации, как вообще приближаться к этому шипастому чудищу!

Тем временем юный детектив уже стоял на верхней ступеньке лестницы. В нескольких сантиметрах от его носа оказались листья мясистого растения, утыканного светлыми колючками.

— Странное оно какое-то, — пробормотал юноша, прокручивая фотографии на дисплее. — Посмотрим, отыщется ли такое в базе данных. Ага, есть: оно называется Плюшевый мишка Чолла, ну и имечко!* Его колючки имеют свойство

* С виду этот кактус действительно мягкий и даже пушистый, как симпатичная игрушка. Но это только издали: приблизившись, вы увидите, что «мишка» весь





цепляться к любой поверхности, и поэтому... приближаться к нему категорически не следует!

В это мгновение чёрный чуб упал ему на лоб и навис над глазами. Ларри с трудом удержал равновесие, но тут экран «ИнтерОка» засветился и замигал. Только что пришло очередное послание от преподавателя школы.

— Ой, мамочки, прямо сейчас? — ахнул юноша, откидывая со лба волосы. — Ух ты, так это даже здорово, уважительная причина отложить садоводческие подвиги... А-А-ОЙ!

Ларри сам не заметил, что дотронулся до злополучного мишки Чолла.

Юный детектив так и подпрыгнул от резкой боли и отшатнулся от коварного кактуса. К счастью, комбинезон был таким плотным, что горсадовник почти не укололся, но от падения это его не спасло! На лету юноша зацепился за лианы, опрокинул пару цветочных горшков и бутылочку с удобрением и наконец рухнул на спину рядом со столом.

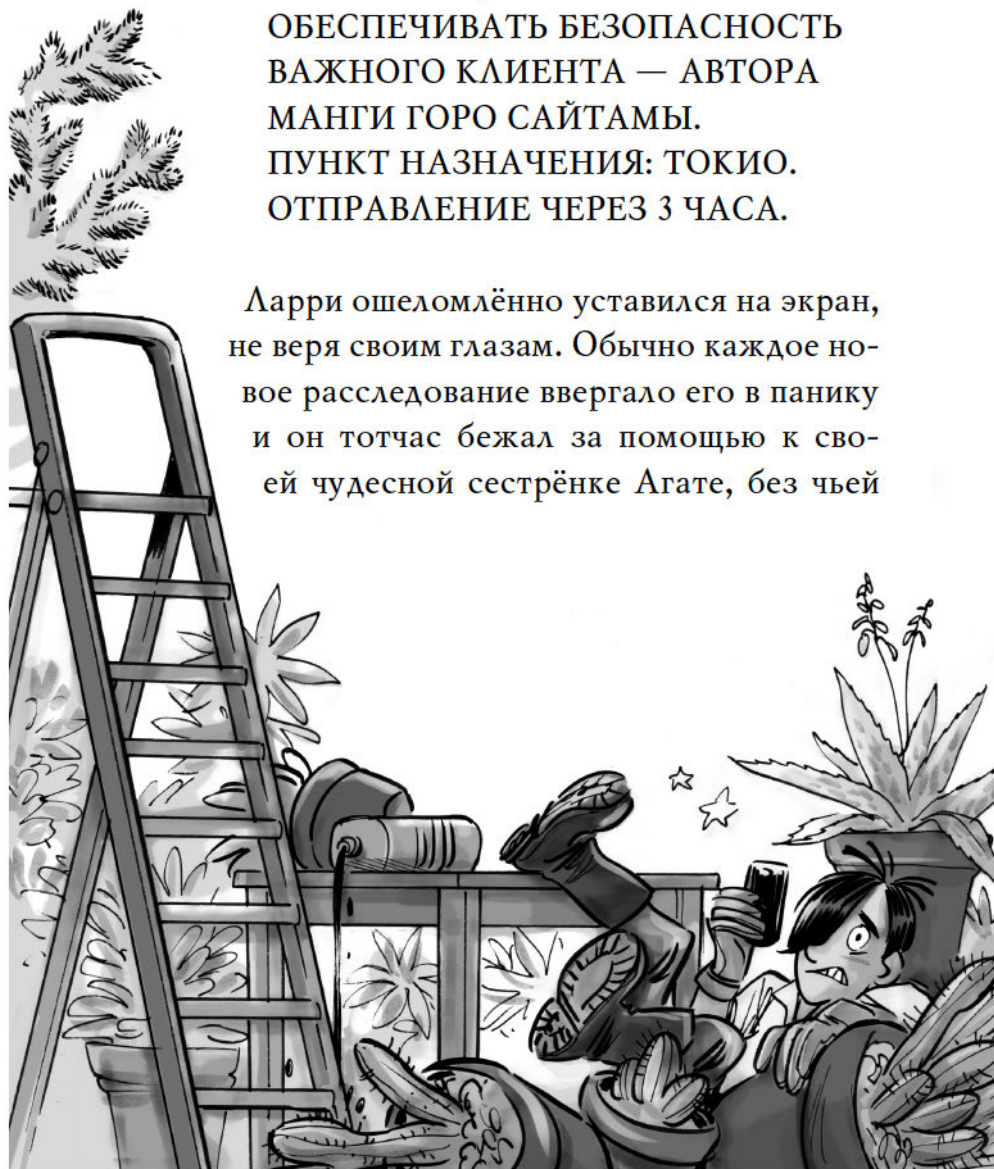
Главное, что «ИнтерОко» никак не пострадал во время этой катавасии... Всё ещё лёжа на полу,

покрыт довольно длинными (до 5 см) колючками, из-за этого он и кажется пушистым.

юный сыщик быстро провёл пальцем по сенсорному экрану и открыл сообщение:

АГЕНТ ЛМ14, ВАМ ПОРУЧАЕТСЯ
ОБЕСПЕЧИВАТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ
ВАЖНОГО КЛИЕНТА — АВТОРА
МАНГИ ГОРО САЙТАМЫ.
ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ: ТОКИО.
ОТПРАВЛЕНИЕ ЧЕРЕЗ 3 ЧАСА.

Ларри ошеломлённо уставился на экран, не веря своим глазам. Обычно каждое новое расследование ввергало его в панику и он тотчас бежал за помощью к своей чудесной сестрёнке Агате, без чьей





непревзойдённой интуиции ему было бы не сдюжить ни в одной командировке. Однако на этот раз юный детектив расплылся в довольной улыбке, точно ребёнок, который получил неожиданный, но чрезвычайно приятный подарок.

— Горо Сайтама? — повторил он.

Затем совершил ещё одно необычное действие: запросил у «Око Интернешнл» подтверждение поручения.

Экран «ИнтерОка» снова засветился, и в кадре появилось нахмуренное лицо ЮМ60, строгого преподавателя практики расследования.

— Агент ЛМ14, у вас какие-то проблемы с устройством? Разумеется, мы подтверждаем командировку. А вы что, собрались отказаться? Это крайне отрицательно скажется на вашей успеваемости, вы понимаете меня?

— Нет-нет, сэр, я... я хотел всего лишь уточнить несколько моментов, касающихся этой поездки...

— Агент ЛМ14.

— Слушаю вас, сэр.

— Я повторю свой вопрос: ваш «ИнтерОко» требует ремонта? Если нет, то рекомендую вам подниматься на ноги и немедленно готовиться к отъезду...

- Стивенсон С.
С 80 Агата Мистери. Месть на горе Фудзи : роман / Стив Стивенсон ; пер. с ит. Е. Даровской. — СПб. : Азбука, Азбука-Аттикус, 2021. — 128 с. : ил. — (Девочка-детектив).

ISBN 978-5-389-13237-5

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым кузеном Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковатых родственников.

Месть на горе Фудзи

Ларри и Агата с бессменными помощниками Ватсоном и мистером Кентом спешно вылетают в Токио. Им поручено обеспечить безопасность японского художника, у которого едва не похитили последнюю главу его прославленной манги о детективе Акэси. Задание — легче лёгкого, а главное, приятно: ведь Ларри — страстный поклонник этой серии! Однако по прибытии выясняется, что таинственный грабитель пообещал довести начатое до конца. Он поклялся во что бы то ни стало отомстить художнику — и сдержал обещание! В красивейшем месте Японии, у подножия горы Фудзи драгоценные иллюстрации исчезли. А подозреваемых оказывается слишком много... или, наоборот, слишком мало?


УДК 087.5
ББК 84(4Ита)-44

*Литературно-художественное издание
Для среднего школьного возраста*

СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»

Сэр Стив Стивенсон
АГАТА МИСТЕРИ
МЕСТЬ НА ГОРЕ ФУДЗИ

Ответственный редактор *Анна Гулявцева*
Художественный редактор *Татьяна Павлова*
Технический редактор *Валентин Бердник*
Корректоры *Татьяна Бородулина, Лариса Ершова*
Компьютерная вёрстка *Валентина Бердникова*
Главный редактор *Александр Жикаренцев*

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» —
обладатель товарного знака АЗБУКА®
115093, Москва, Павловская ул., д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1
Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»
в Санкт-Петербурге
191123, Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А
ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»
Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua
Знак информационной продукции (Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.): 

Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков».

Подписано в печать 11.01.2021. Формат издания 60×90^{1/16}.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 8.

Тираж 3000 экз. Заказ №

Дата изготовления 01.02.2021.

Срок службы (годности): не ограничен.

Условия хранения: в сухом помещении.

Отпечатано в России.

Отпечатано в филиале «Тульская типография» ООО «УК» «ИРМА».
300026, г. Тула, пр. Ленина, 109



C-07D-21388-03-R